

Statement

Date: November 22, 2013

Statement by the Prime Minister of Canada on the 80th anniversary of the Holodomor

Prime Minister Stephen Harper today issued the following statement commemorating the 80th anniversary of the Holodomor, which takes place tomorrow:

“Tomorrow, Canadians and people around the world will pause to remember the millions of men, women and children who perished during the Ukrainian famine-genocide of 1932-1933, an atrocity perpetrated by Josef Stalin’s communist regime.

“I encourage all citizens to stand with Ukrainian Canadians at commemoration ceremonies taking place across the country to honour both the victims and survivors of this tragedy.

“In 2010, I had the privilege of visiting the Holodomor Memorial and Museum in Kyiv. This experience was deeply moving and brought home the enormity and malevolence of the crimes committed against the Ukrainian people. I am very proud that Canada was the first country to recognize this deliberate and systematic starvation of millions of civilians as an act of genocide.

“Our Government will continue to pay tribute to all victims of Communism, as demonstrated by our recent commitment in the Speech from the Throne to build a memorial in their honour.

“Finally, I would like to pay homage to the tremendous spirit and strength that it took for Ukraine to survive the Holomodor and emerge as a proud and independent nation. This strength of character is evident everyday in the more than one million Canadians of Ukrainian descent whose contributions continue to enrich our great country.”

Déclaration

Date : le 22 novembre 2013

DÉCLARATION DU PREMIER MINISTRE DU CANADA À L'OCCASION DU 80E ANNIVERSAIRE DE L'HOLOMODOR

Le Premier ministre Stephen Harper a fait la déclaration suivante aujourd'hui pour souligner le 80e anniversaire de l'Holomodor, qui aura lieu demain:

«Demain, les Canadiens et les gens de partout dans le monde s'arrêteront un instant pour se souvenir des millions d'hommes, de femmes et d'enfants qui ont péri au cours de la famine et du génocide de 1932 et 1933, une atrocité commise par le régime communiste de Joseph Staline.

«J'encourage tous les citoyens à se joindre aux Canadiens d'origine ukrainienne lors des cérémonies commémoratives qui se tiendront partout au pays afin de rendre hommage aux victimes et aux survivants de cette tragédie.

«En 2010, j'ai eu le privilège de visiter le monument commémoratif et le musée de l'Holomodor à Kiev. Ce fut une expérience profondément bouleversante qui m'a fait saisir l'énormité et la malveillance des crimes perpétrés contre la population ukrainienne. Je suis très fier du fait que le Canada ait été le premier pays à reconnaître que cette famine imposée de façon délibérée et systématique constituait un acte de génocide.

«Notre gouvernement continuera d'honorer la mémoire de toutes les victimes du communisme, comme nous l'avons démontré en nous engageant, dans le discours du Trône, à construire un monument commémoratif en leur honneur.

«Enfin, j'aimerais rendre hommage au courage et à la force dont l'Ukraine a dû faire preuve pour survivre à l'Holomodor et pour émerger comme un pays indépendant et fier. Cette force de caractère se constate chaque jour en regardant la communauté canadienne d'origine ukrainienne, qui compte plus d'un million de membres dont les contributions continuent d'enrichir notre grand pays.»